

## PROJEKT UMOWY

UMOWA Nr... , dalej jako „Umowa”

zawarta w dniu ..... 2021 roku w Warszawie, pomiędzy:

**Skarbem Państwa – Głównym Inspektoratem Ochrony Środowiska** z siedzibą w Warszawie, ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, 02-362 Warszawa, NIP: 526-16-50-857, Regon: 000861593, reprezentowanym przez

.....,  
zwanym dalej „Zamawiającym”

a<sup>1</sup>

..... z siedzibą..... działającą na podstawie wpisu ..... pod numerem KRS ....., posiadającą NIP: ....., Regon ....., , reprezentowaną przez

.....  
zwanym dalej „Wykonawcą”

*(wydruk informacji odpowiadającej odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców KRS Wykonawcy albo wydruk z CEIDG Wykonawcy stanowi Załącznik nr 5 do Umowy)*

o następującej treści:

### § 1 Przedmiot Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zamówienia pn. „**Wprowadzenie zmian i modyfikacji do bazy danych monitoringu pól elektromagnetycznych JELMAG**” zwanej dalej „*SI JELAMG*”.
2. Przedmiot Umowy został szczegółowo określony w opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy, zwanym w dalszej części Umowy „Przedmiotem Umowy” lub „Zamówieniem”.

### § 2 Wykonanie i odbiór Przedmiotu Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Zamówienia w terminie (...)<sup>2</sup>.
2. Wykonawca zobowiązany jest w terminie określonym w ust.1 zawiadomić pisemnie Zamawiającego o zakończeniu wykonania Przedmiotu Umowy w celu dokonania komisyjnego odbioru i dostarczyć do siedziby Zamawiającego wyniki Przedmiotu Umowy wykonane zgodnie z załącznikiem nr 1.
3. Odbiór Przedmiotu Umowy nastąpi w ciągu **14 dni kalendarzowych** od wpływu do Zamawiającego pisemnego zawiadomienia Wykonawcy o zakończeniu wykonania Przedmiotu Umowy przez Wykonawcę i złożenia w siedzibie Zamawiającego wyników Przedmiotu Umowy, na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, spisane go w obecności przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
4. Jeżeli podczas odbioru okaże się, że wyniki Przedmiotu Umowy wymagają poprawek lub uzupełnień, w celu zapewnienia ich zgodności z zakresem określonym w załączniku nr 1, Wykonawca wykona na swój koszt wszelkie poprawki i uzupełnienia w terminie oraz zgodnie z zaleceniami ustalonymi w protokole.
5. Do odbioru poprawionych wyników Przedsięwzięcia stosuje się ust. 2-4.

---

<sup>1</sup> Dane Wykonawcy zostaną uzupełnione zgodnie z ofertą.

<sup>2</sup> Termin zostanie uzupełniony zgodnie z ofertą Wykonawcy.

6. Zamówienie uważa się za wykonane w terminie, jeżeli jego wyniki, zgodnie z załącznikiem nr 1, zostaną przez Wykonawcę przekazane do odbioru w terminie określonym w ust. 1 w stanie niewymagającym poprawek lub uzupełnień, z wyjątkiem poprawek o charakterze redakcyjno-edytorskim.
7. W przypadku gdy w terminie określonym w ust. 1 wyniki Przedmiotu Umowy nie zostaną przez Wykonawcę dostarczone Zamawiającemu w postaci w pełni zgodnej z załącznikiem nr 1, Zamawiający będzie uprawniony do zastosowania uprawnienia określonego w § 8 ust. 1.

### **§ 3 Potencjał kadrowy**

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiedni potencjał kadrowy i techniczny, ekonomiczny i organizacyjny, dający rękojmię wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy z najwyższą starannością.
2. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji niniejszej umowy przy pomocy co najmniej tych osób fizycznych lub podmiotów, które wykazał w ofercie jako swój potencjał kadrowy.
3. Każdorazowa zmiana osób lub podmiotów wykonujących Przedmiot Umowy, wymaga uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.
4. Zaangażowanie przez Wykonawcę osób fizycznych lub podmiotów innych niż wykazane w ofercie, jako wykaz osób uczestniczących w realizacji Przedmiotu Umowy, stanowiącym załącznik 3 do Umowy, bez zgody Zamawiającego, o której mowa w ust. 3, będzie traktowane jako nienależyte wykonanie Umowy, do którego Zamawiający może zastosować uprawnienie wynikające z § 8 ust. 1.
5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za nadzór nad personelem zaangażowanym do realizacji Umowy oraz zobowiązany jest do wypełnienia wszystkich prawnych zobowiązań związanych z zaangażowaniem personelu.

### **§ 4 Wynagrodzenie**

1. Wykonawcy przysługuje z tytułu prawidłowego wykonania Umowy, w tym udzielenia/przeniesienia na rzecz Zamawiającego odpowiednich praw określonych w § 5 łączne wynagrodzenie brutto ..... zł (słownie: .....złotych), tj. netto ..... zł (słownie: ..... złotych) płatne jednorazowo.
2. Wszystkie podatki i opłaty związane z zawarciem i wykonaniem tej Umowy obciążają w całości Wykonawcę. Wynagrodzenie stanowi całość wynagrodzenia Wykonawcy w związku z realizacją Umowy i nie podlega podwyższeniu. Wykonawcy nie przysługują żadne inne roszczenia w stosunku do Zamawiającego, w szczególności zwrot jakichkolwiek kosztów ponoszonych przez Wykonawcę związanych z wykonywaniem Umowy.
3. Wynagrodzenie przewidziane niniejszą Umową obejmuje wszystkie pola eksploatacji określone w Umowie oraz w całości zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu przeniesienia majątkowych praw autorskich oraz zależnych do utworu na wszystkich polach eksploatacji określonych w Umowie, z tytułu niewykonywania autorskich praw osobistych oraz z tytułu przeniesienia prawa własności nośników oraz udzielenie Zamawiającemu innych uprawnień wskazanych w paragrafach regulujących prawa własności intelektualnej.
4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w ciągu 30 dni kalendarzowych od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze.
5. Zapłata zostanie dokonana ze środków rezerwy celowej budżetu państwa utworzonej na podstawie Umowy nr 50/2019/Wn50/MN-po/D z dnia 18.02.2019 r. o realizację zadania państwowej jednostki budżetowej zakwalifikowanego do dofinansowania, zawartej między Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a Skarbem Państwa - Głównym Inspektorem Ochrony Środowiska.
6. Za dzień zapłaty Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. W przypadku gdy Zamawiający zakwestionuje prawidłowość dostarczonej przez Wykonawcę faktury, termin zapłaty określony w ust. 4 biegnie na nowo od dnia doręczenia Zamawiającemu

poprawionej prawidłowo faktury albo odpowiedzi Wykonawcy zaakceptowanej przez Zamawiającego w przedmiocie zgłoszonych zastrzeżeń.

8. W przypadku, gdy wskutek zmiany przepisów prawa bezwzględnie obowiązującego, dopuszczalne prawem i uzasadnione właściwością niniejszego stosunku terminy płatności w ramach niniejszej transakcji handlowej dla Zamawiającego, jako podmiotu publicznego, będą krótsze niż terminy podane w niniejszym paragrafie, płatność nastąpi w terminach maksymalnie dopuszczalnych prawem dla podmiotów publicznych.
9. W przypadku wystawienia faktury elektronicznej, faktura zostanie wystawiona na Zamawiającego i przekazana w formie elektronicznej z adresu poczty elektronicznej Wykonawcy na adres poczty elektronicznej Zamawiającego. Adresy poczty elektronicznej, o których mowa w zdaniu poprzednim Strony ustalą pisemnie niezwłocznie po zawarciu Umowy.
10. Zamawiający nie będzie ponosił odpowiedzialności w przypadku braku zapłaty lub opóźnienia w zapłacie należności wynikającej z faktury, która wysłana została z innego adresu poczty elektronicznej niż wskazany na podstawie ust. 9.
11. Wykonawca zobowiązany jest podać na fakturze: datę zawarcia Umowy, numer Umowy nadany przez Zamawiającego, której dotyczy wystawiona faktura, numer rachunku bankowego oraz termin zapłaty wynikający z Umowy.
12. W przypadku opóźnienia w zapłacie kwoty wynikającej z prawidłowo wystawionej faktury Wykonawca jest uprawniony do żądania zapłaty przez Zamawiającego odsetek, stosownie do obowiązujących przepisów.

## § 5

### Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - a) do wszelkich powstałych w ramach realizacji Zamówienia efektów działalności Wykonawcy stanowiących utwór w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1231 ze zm.), (dalej jako „ustawa o prawie autorskim”) przysługują mu autorskie prawa majątkowe,
  - b) wszelkie powstałe w ramach realizacji pracy efekty działalności Wykonawcy stanowiące utwór w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim nie zawierają niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie są obciążone żadnymi innymi prawami osób trzecich, nie posiadają żadnych wad prawnych ani nie będą ograniczać Zamawiającego w korzystaniu z tych dóbr w inny sposób niż wyraźnie opisany Umową,
  - c) osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego, jego licencjobjorców, jego następców prawnych lub osób trzecich działających na zlecenie Zamawiającego.
  - d) jego prawa autorskie do Przedmiotu Umowy nie są ograniczone w zakresie objętym Umową, w szczególności jego zobowiązania wynikające z Umowy nie naruszają praw innych osób;
  - e) utwór w dacie jego przejęcia przez Zamawiającego będzie w całości dziełem oryginalnym i prawa autorskie do utworu nie będą w tej dacie ograniczone jakimikolwiek prawami osobistymi lub majątkowymi osób trzecich, zaś korzystanie z utworu i rozporządzanie nim przez Zamawiającego nie będzie takich praw naruszać;
  - f) Wykonawca zobowiązuje się do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności, jaka mogłaby powstać po stronie Zamawiającego, wynikającej z przeniesienia autorskich praw majątkowych do utworu na Zamawiającego na zasadach przewidzianych w Umowie. W przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego przez osobę trzecią jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych wynikających z korzystania z utworu przez Zamawiającego w sposób przewidziany w niniejszej Umowie, Zamawiający poinformuje o tym Wykonawcę. Wykonawca zobowiązuje się pokryć wszelkie roszczenia osób trzecich zgłoszone wobec Zamawiającego z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej (w tym praw przewidzianych w ustawie o prawie autorskim w związku z korzystaniem z utworów przez Zamawiającego w sposób przewidziany w niniejszej Umowie oraz wszelkie koszty poniesione przez Zamawiającego związane z tymi roszczeniami, z uwzględnieniem kosztów procesu (w tym kosztów pomocy prawnej) i odszkodowań;
  - g) zezwala Zamawiającemu na wprowadzanie do utworu zmian i przeróbek;
  - h) Wykonawca pokryje wszelkie opłaty, koszty, odszkodowania lub zadośćuczynienia, które będzie musiał zapłacić Zamawiający, jeśli zapewnienia wskazane w punktach a) – g) nie okażą

się prawdziwe.

2. Wykonawca z dniem podpisania protokołu zdawczo - odbiorczego stwierdzającego wykonanie Zamówienia, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust 1, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszelkich powstałych w ramach realizacji Zamówienia efektów działalności Wykonawcy stanowiących utworów w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim, w sposób nieograniczony w czasie, ani w sposób nieograniczony terytorialnie, zarówno w całości jak i w części, samodzielnie jak i w ramach materiałów opracowywanych przez Wykonawcę na polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy o prawie autorskim, a w szczególności na następujących polach eksploatacji:
  - 1) w odniesieniu do utworów innych niż programy komputerowe, w tym Dokumentacji Wykonawcy:
    - a) trwałe i czasowe utrwalanie oraz zwielokrotnianie utworu zarówno w całości jak i w części, wytwarzanie egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, optycznego oraz techniką cyfrową;
    - b) digitalizacja, wprowadzanie do pamięci komputera i innego urządzenia na dowolnej liczbie stanowisk oraz do sieci komputerowych, łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM w dowolnej wersji językowej, a także sporządzanie wydruków;
    - c) przechowywanie na dowolnych nośnikach, niezależnie od formatu, systemu lub standardu;
    - d) tworzenie nowych wersji i adaptacji, tłumaczenie, przystosowanie, zmiana, modyfikacja układu, formy lub treści, łączenie całości i części z innymi utworami oraz dalsze wykorzystanie, z zachowaniem wszystkich pól eksploatacji określonych w niniejszym ustępie na części zmienione lub zmodyfikowane;
    - e) wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 2) w odniesieniu do programów komputerowych (oprogramowania dedykowanego i jego poprawek, modyfikacji, aktualizacji):
    - a) stosowanie i wykorzystywanie w działalności prowadzonej przez Zamawiającego bez jakichkolwiek ograniczeń;
    - b) trwałe lub czasowe zwielokrotnianie w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w tym wprowadzanie do systemu informatycznego, pamięci komputerów, sieci komputerowych, odtwarzanie, utrwalanie, przekazywanie, przechowywanie, wyświetlanie, sporządzanie kopii;
    - c) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiany układu oraz wprowadzanie jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym;
    - d) rozpowszechnianie, użyczenie, najem, dzierżawa, upoważnianie innych osób do wykorzystywania w całości lub części programów komputerowych lub ich kopii,
    - e) udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym
  - 3) w odniesieniu do kodów źródłowych (oprogramowania dedykowanego i jego poprawek, modyfikacji, aktualizacji) - na wszystkich polach eksploatacji określonych powyżej w ust. 2 pkt 1 dla Dokumentacji i w ust. 2 pkt 2 dla oprogramowania dedykowanego oraz modyfikacji, kompilacji i łączenia, testowania, wdrażania, używania wytworzonego w ten sposób oprogramowania.
3. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca z dniem podpisania protokołu odbioru stwierdzającego wykonanie Umowy, przenosi na Zamawiającego, w sposób nieograniczony w czasie oraz w sposób nieograniczony terytorialnie (w kraju i za granicą) prawo do wykonywania autorskich praw zależnych do wszelkich opracowań utworów powstałych w ramach realizacji Zamówienia (w tym w szczególności prawo do tworzenia utworów zależnych, wprowadzania zmian, poprawek, nowych wersji lub adaptacji, np. tłumaczeń, przystosowań, zmian układu) na polach eksploatacji określonych w ust. 2 powyżej oraz prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do utworu na polach eksploatacji określonych w ust. 2 powyżej, a w odniesieniu do baz danych – prawo do wykonania opracowania i wyrażenia zgody na wykonanie praw zależnych, a także prawo pobierania danych i wtórnego ich wykorzystania w całości lub w istotnej części, co do jakości i ilości. Prawa określone w niniejszym ustępie dotyczą wszystkich pól eksploatacji wymienionych w ust. 2.
4. Wykonawca nie zachowuje prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.
5. Wykonawca udziela Zamawiającemu upoważnienia do wykonywania i zezwalania na wykonywanie praw zależnych do opracowań utworu na polach eksploatacji wskazanych w ust. 2 osobom trzecim,

- wraz z prawem do udzielania takich dalszych zezwoleń przez kolejno upoważniane podmioty oraz zobowiązuje się nie odwoływać niniejszego upoważnienia pod rygorem odpowiedzialności odszkodowawczej.
6. Wykonawca zezwala Zamawiającemu do tworzenia opracowań utworu w rozumieniu art. 2 ust. 1 ustawy o prawie autorskim, w tym tworzenia opracowań baz danych.
  7. Wykonawca zezwala, czego zobowiązuje się nie odwoływać pod rygorem odpowiedzialności odszkodowawczej, na:
    - a) wykonywanie praw autorskich osobistych do utworu przez Zamawiającego,
    - b) zezwalanie przez Zamawiającego, na wykonywanie autorskich praw osobistych do utworu osobom trzecim, wraz z prawem do udzielania takich dalszych zezwoleń przez kolejno upoważniane podmioty.
  8. Postanowienia Umowy nie zobowiązują Zamawiającego do rozpowszechniania utworu.
  9. Jedynie po stronie Zamawiającego leży prawo do publikowania utworu.
  10. Strony zobowiązują się do niezwłocznego informowania się nawzajem o wszelkich roszczeniach osób trzecich zgłaszanych do utworu.
  11. Z dniem podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego stwierdzającego wykonanie Zamówienia Zamawiający nabywa prawo własności wszystkich egzemplarzy i nośników elektronicznych, które powstały w wyniku wykonania Zamówienia w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1.
  12. Wytworzone, w ramach realizacji Zamówienia efekty działalności Wykonawcy będą własnością Zamawiającego, który będzie mógł dowolnie nimi dysponować. Wykonawcy nie będzie przysługiwać prawo do wykorzystywania i publikacji efektów Zamówienia bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
  13. Ilekroć zgodnie z postanowieniami Umowy Zamawiający nabywa na jakiegokolwiek podstawie prawnej uprawnienie do tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub wprowadzania jakichkolwiek innych zmian do określonego oprogramowania lub korzystania i rozporządzania autorskimi prawami zależnymi do opracowań oprogramowania, Wykonawca dostarczy Zamawiającemu oprogramowanie również w formie kodu źródłowego.
  14. Kod źródłowy zostanie dostarczony na informatycznym nośniku danych, w formie umożliwiającej Zamawiającemu swobodny odczyt kodu źródłowego, a także zapisanie kodu na innym nośniku i doprowadzenie tego kodu źródłowego do formy wykonywalnej (w szczególności w drodze kompilacji) na odpowiednio wyposażonym stanowisku komputerowym. Wraz z kodem źródłowym Wykonawca dostarczy kompletny wykaz narzędzi programistycznych, bibliotek i innych elementów niezbędnych do doprowadzenia takiego oprogramowania do formy wykonywalnej. Wykonawca nie jest uprawniony do stosowania jakichkolwiek technik lub ograniczeń, które uniemożliwiłyby lub istotnie utrudniły Zamawiającemu odczyt lub zapisywanie kodu, w szczególności szyfrowania.
  15. W każdym przypadku, w którym Wykonawca zaktualizuje kod źródłowy w wyniku świadczenia usług na rzecz Zamawiającego, Wykonawca przekaze Zamawiającemu taki kod niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 7 dni od jego aktualizacji, przy czym przewidziane Umową wymagania co do sposobu przekazania i udokumentowania kodu oraz co do elementów, które mają być przekazane wraz z kodem źródłowym, stosuje się także do aktualizacji kodu.

## **§ 6**

### **Współpraca stron**

1. Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy na jego zapytania niezbędnych konsultacji i wyjaśnień dotyczących realizacji Przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający oraz Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej mają prawo kontrolować postępy wykonywania Przedmiotu Umowy oraz jej jakość i upoważniają do wykonywania tych czynności swoich przedstawicieli, przy czym Zamawiającego reprezentować będą:..... (tel., e-mail:) oraz....., (tel., e-mail:).
3. Do utrzymywania kontaktu z Zamawiającym i udzielania mu informacji i wyjaśnień, Wykonawca wyznacza swojego przedstawiciela: .....(tel. , e-mail: ).
4. Zmiana wskazanych w ust. 2 lub 3 osób lub ich danych kontaktowych może nastąpić poprzez powiadomienie w formie pisemnej lub przesłane drogą elektroniczną, co nie stanowi zmiany niniejszej Umowy.

5. Strony oświadczają, że wskazują adresy wymienione w komparycji niniejszej umowy jako swoje adresy korespondencyjne i oznajmiają, że oświadczenie o wskazaniu adresu korespondencyjnego pozostanie wiążące do czasu powiadomienia drugiej Strony w formie pisemnej pod rygorem nieważności o zmianie adresu korespondencyjnego. Do czasu powiadomienia korespondencja wysłana na ostatni wskazany przez Stronę adres korespondencyjny będzie traktowana jako wysłana na właściwy adres Strony (ze skutkiem doręczenia).

## § 7 Gwarancja

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji jakości wprowadzonych zmian i modyfikacji SI JELMAG.
2. Wykonawca zapewnia, że SI JELMAG jest należytej jakości i jest w pełni sprawne w funkcjonowaniu.
3. Gwarancja udzielana jest na okres (...)³ miesiące od dnia podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego stwierdzającego wykonanie Zamówienia bez wad.
4. Wykonawca w ramach gwarancji zobowiązuje się do:
  - a) usuwania błędów uniemożliwiających poprawne działanie poszczególnych modułów SI JELMAG;
  - b) usuwania błędów, które są wynikiem wprowadzonych przez Wykonawcę zmian, modyfikacji i uzupełnień,
  - c) przekazywania i instalacji w siedzibie Zamawiającego nowych wersji oprogramowania po usunięciu błędów, oraz udział na prośbę Zamawiającego przy instalowaniu nowych wersji,
  - d) przekazywania nowej wersji oprogramowania po usunięciu błędów,
  - e) dokonywania zmian w dokumentacji SI JELMAG po usunięciu błędów,
  - f) ponownego przekazania kodów źródłowych do SI JELMAG po dokonaniu w nim poprawek wskutek usunięcia błędów.
5. Czas reakcji na zgłoszone błędy liczony od potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia serwisowego oraz czas naprawy błędów określony jest w załączniku nr 1 do Umowy.
6. Gwarancja udzielana jest w ramach wynagrodzenia, a Wykonawcy nie jest należne jakiegokolwiek dodatkowe wynagrodzenie z tytułu wykonania świadczeń gwarancyjnych.
7. Gwarancja udzielona zostaje bez ograniczeń terytorialnych. Dla uniknięcia wątpliwości przyjmuje się, że Wykonawca usunie wszystkie zgłoszone błędy po zakończeniu okresu gwarancyjnego, o ile zostały one zgłoszone przed zakończeniem terminu obowiązywania gwarancji.
8. Jeżeli Wykonawca stwierdzi, iż przyczyna błędu leży poza SI JELMAG, w szczególności w infrastrukturze Zamawiającego, Wykonawca nie jest zobowiązany do usunięcia błędu lecz jest zobowiązany:
  - a) wskazać przyczynę nieprawidłowego działania systemu poprzez wskazanie elementu, który ją powoduje, a jeżeli to możliwe także podmiotu odpowiedzialnego za usunięcie takiej nieprawidłowości działania systemu;
  - b) w razie zgłoszenia takiej potrzeby przez Zamawiającego – do wsparcia osoby trzeciej usuwającej przyczynę zgłoszenia, w tym udzielenia takiej osobie wszelkich informacji o oprogramowaniu, potrzebnych do przywrócenia pełnej funkcjonalności systemu.
9. Powyższe (określone w ust. 8) nie ma zastosowania w przypadku, gdy przyczyna błędu leży poza oprogramowaniem, ale Wykonawca ponosi odpowiedzialność za jej wystąpienie, w szczególności w przypadku gdy przyczyna błędu leży w infrastrukturze Zamawiającego, ale jest skutkiem nieprawidłowej konfiguracji lub parametryzacji infrastruktury Zamawiającego przez Wykonawcę.
10. Umowa stanowi dokument gwarancyjny bez konieczności składania dodatkowego dokumentu na okoliczność udzielenia gwarancji.
11. Zamawiający nie jest zobowiązany do wydania systemu lub jego elementu w celu świadczenia usług gwarancyjnych, w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego o gwarancji.
12. W zakresie jakichkolwiek utworów dostarczonych przez Wykonawcę w ramach wykonywania gwarancji mają zastosowanie postanowienia paragrafów regulujących prawa własności intelektualnej. Zamawiający nabywa – odpowiednio – autorskie prawa majątkowe lub licencje do

---

<sup>3</sup> Zgodnie z ofertą Wykonawcy.

utworów dostarczonych w ramach gwarancji.

13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Zamawiającego wynikających z przepisów prawa o rękojmi za wady dzieła. Zamawiający uprawniony jest do wykonywania uprawnień z tytułu rękojmi za wady dzieła, niezależnie od uprawnień wynikających z gwarancji.

## § 8

### Rozwiązanie Umowy i kary umowne

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy w terminie określonym w § 2 ust. 1 Zamawiający może:
  - 1) odstąpić od niewykonanej lub nienależycie wykonanej Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości przez Zamawiającego o podstawie odstąpienia i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 25 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 albo
  - 2) udzielić Wykonawcy dodatkowego terminu na wykonanie lub należyte wykonanie Umowy i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 0,5% wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki; a w razie niedotrzymania przez Wykonawcę wyznaczonego dodatkowego terminu Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości przez Zamawiającego o podstawie odstąpienia.
2. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w § 12 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości **5%** wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 na rachunek określony przez Zamawiającego w wezwaniu do zapłaty.
3. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku zwłoki w przekazaniu lub udostępnieniu Zamawiającemu wersji testowej SIJELMAG w terminie i na warunkach określonych w załączniku nr 1 do Umowy, w wysokości **100 zł** za każdy dzień zwłoki.
4. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku nieusunięcia błędów w ramach gwarancji w terminie i na warunkach określonych w załączniku nr 1 do Umowy w wysokości:
  - 1) 100 zł za każde 24 godziny zwłoki w usunięciu błędu krytycznego,
  - 2) 50 zł za każde 24 godziny zwłoki w usunięciu błędu zwykłego.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych w Umowie kar umownych.
6. Kary umowne, o których mowa w niniejszym paragrafie lub Umowie, mogą być wnoszone na podstawie odrębnego wezwania do zapłaty albo potrącone z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, o którym mowa w § 4 ust. 1.
7. Łączna maksymalna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 30% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy. Zdanie poprzedzające nie stanowi przeszkody dla dochodzenia przez Zamawiającego kwot, przewyższających wskazany limit, na zasadach ogólnych.
8. Zapłata kar umownych nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku wykonania Umowy.

## § 9

### Siła wyższa

1. Zamawiający może wyrazić zgodę Wykonawcy na przedłużenie terminu wykonania Umowy w przypadku, gdy przyczyną braku możliwości dotrzymania terminu wykonania Umowy jest działanie siły wyższej.
2. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Stron, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie przez Strony zobowiązań określonych niniejszą Umową, a których dana Strona nie mogła przewidzieć, zapobiec im ani je przewyciężyć poprzez działanie z dochowaniem należytej staranności.
3. Przez siłę wyższą należy rozumieć w szczególności: wojnę, działania wojenne (niezależnie, czy wojna była wypowiedziana, czy nie), inwazję, działania wrogów zewnętrznych, rebelię, terroryzm, rewolucję, powstanie, przewrót wojskowy lub cywilny lub wojnę domową, bunt, niepokoje, zamieszki, strajk spowodowany przez osoby inne niż personel Wykonawcy lub inni pracownicy Wykonawcy i podwykonawców, klęski żywiołowe, takie jak trzęsienie ziemi, huragan lub aktywność wulkaniczna, epidemie.
4. W przypadku naruszenia terminu realizacji Zamówienia określonego w Umowie przez jedną ze Stron z przyczyny działania siły wyższej Strona, której dotyczy działanie siły wyższej,

zobowiązana jest poinformować drugą Stronę na piśmie o wystąpieniu siły wyższej, ze wskazaniem przewidywanego czasu trwania przeszkody w wykonaniu Umowy.

5. Po zaakceptowaniu przez Stronę, której nie dotyczy działanie siły wyższej, czasu trwania przeszkody w wykonaniu Umowy z powodu działania siły wyższej, za zgodą Stron może nastąpić zmiana terminu realizacji Zamówienia poprzez podpisanie przez Strony aneksu do Umowy wraz z podaniem: przyczyny siły wyższej, czasu jej trwania, nowego terminu realizacji Zamówienia po usunięciu działania siły wyższej, pod warunkiem, iż zmiana ta nie naruszy zasad korzystania z rezerwy celowej budżetu państwa, o których mowa w ustawie o finansach publicznych.

## § 10

### COVID-19

1. Strony niniejszej umowy niezwłocznie, wzajemnie informują się o wpływie okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie tej umowy, o ile taki wpływ wystąpił lub może wystąpić. Strony umowy potwierdzają ten wpływ dołączając do informacji, o której mowa w zdaniu pierwszym, oświadczenia lub dokumenty, które mogą dotyczyć w szczególności:
  - a) nieobecności pracowników lub osób świadczących pracę za wynagrodzeniem na innej podstawie niż stosunek pracy, które uczestniczą lub mogłyby uczestniczyć w realizacji zamówienia;
  - b) decyzji wydanych przez Głównego Inspektora Sanitarnego lub działającego z jego upoważnienia państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego, w związku z przeciwdziałaniem COVID-19, nakładających na Wykonawcę obowiązek podjęcia określonych czynności zapobiegawczych lub kontrolnych;
  - c) poleceń lub decyzji wydanych przez wojewodów, ministra właściwego do spraw zdrowia lub Prezesa Rady Ministrów, związanych z przeciwdziałaniem COVID-19, o których mowa w art. 11 ust. 1-3 ustawy o COVID;
  - d) wstrzymania dostaw produktów, komponentów produktu lub materiałów, trudności w dostępie do sprzętu lub trudności w realizacji usług transportowych;
  - e) innych okoliczności, które uniemożliwiają bądź w istotnym stopniu ograniczają możliwość wykonania Umowy;
  - f) okoliczności, o których mowa w pkt a-e, w zakresie w jakim dotyczą one podwykonawcy lub dalszego podwykonawcy.
2. W przypadku Wykonawcy mającego siedzibę lub wykonującego działalność związaną z realizacją Umowy poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w miejsce dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt a-e, składa się dokumenty wydane przez odpowiednie instytucje w tych krajach lub oświadczenia tych wykonawców.
3. Każda ze Stron Umowy może żądać przedstawienia dodatkowych oświadczeń lub dokumentów potwierdzających wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie tej umowy.
4. Strona Umowy na podstawie otrzymanych oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w ust. 1 i 3, w terminie 14 dni od dnia ich otrzymania, przekazuje drugiej Stronie swoje stanowisko, wraz z uzasadnieniem, odnośnie do wpływu okoliczności, o których mowa w ust. 1, na należyte jej wykonanie. Jeżeli Strona Umowy otrzymała kolejne oświadczenia lub dokumenty, termin liczony jest od dnia ich otrzymania.
5. Zamawiający, po stwierdzeniu, że okoliczności związane z wystąpieniem COVID-19, o których mowa w ust. 1, wpływają na należyte wykonanie Umowy w uzgodnieniu z Wykonawcą dokonuje zmiany Umowy, o której mowa w art. 455 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych, w szczególności przez:
  - a) zmianę terminu wykonania Umowy lub jej części, lub czasowe zawieszenie wykonywania Umowy lub jej części,
  - b) zmianę sposobu wykonywania usług,
  - c) zmianę zakresu świadczenia Wykonawcy i odpowiadającą jej zmianę wynagrodzenia lub sposobu rozliczenia wynagrodzenia Wykonawcy



- o ile wzrost wynagrodzenia spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekroczy 50% wartości pierwotnej Umowy.

6. W przypadku stwierdzenia, że okoliczności związane z wystąpieniem COVID-19, o których mowa w ust. 1, mogą wpłynąć na należyte wykonanie Umowy Zamawiający, w uzgodnieniu z Wykonawcą, może dokonać zmiany Umowy zgodnie z ust. 5.
7. Jeżeli Umowa zawiera postanowienia korzystniej kształtujące sytuację Wykonawcy, niż wynikałoby to z ust. 5, do zmiany Umowy stosuje się te postanowienia, z zastrzeżeniem, że okoliczności związane z wystąpieniem COVID-19, o których mowa w ust. 1, nie mogą stanowić samodzielnej podstawy do wykonania umownego prawa odstąpienia od Umowy.
8. Jeżeli Umowa zawiera postanowienia dotyczące kar umownych lub odszkodowań z tytułu odpowiedzialności za jej niewykonanie lub nienależyte wykonanie z powodu oznaczonych okoliczności, Strona Umowy, w stanowisku, o którym mowa w ust. 4, przedstawia wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte jej wykonanie oraz wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19, na zasadność ustalenia i dochodzenia tych kar lub odszkodowań, lub ich wysokość.

## **§ 11**

### **Poufność danych**

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, Strony zobowiązują się do ochrony oraz do nieudostępniania innym osobom wszelkich informacji nieupublicznych, zwłaszcza technicznych lub technologicznych, przekazywanych lub udostępnianych sobie wzajemnie w jakiegokolwiek postaci w związku z realizacją Umowy, na podstawie informacji posiadanych przez Stronę i przekazanych lub udostępnionych przez drugą Stronę w czasie trwania Umowy, jak również w terminie 5 lat po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu.
2. Określone w ust. 1 zobowiązanie nie dotyczy:
  - a) informacji objętych ochroną na mocy przepisów prawa, do których Strony będą stosować zasady ochrony oraz warunki i tryb udostępniania wynikające z właściwych przepisów;
  - b) danych dostępnych publicznie otrzymanych przez Wykonawcę, zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, od osoby trzeciej bez obowiązku zachowania poufności;
  - c) które w chwili ich przekazania przez Zamawiającego były już znane Wykonawcy bez obowiązku zachowania poufności;
  - d) w stosunku do których Wykonawca uzyskał pisemną zgodę Zamawiającego na ich ujawnienie.
3. Informacje, których dotyczą zobowiązania określone w ust. 1, Strony będą określać w ramach Umowy oraz jej wykonywania mianem „informacji objętych tajemnicą kontraktową”.
4. Dla uniknięcia wątpliwości Strony ustalają, że oznaczenie nośnika informacji adnotacją o tym, że zawiera on informacje objęte tajemnicą kontraktową jest dopuszczalne w każdym przypadku, gdy Strona uzna to za stosowne, jednak wprowadzona adnotacja nie stanowi o kwalifikacji informacji ani o sposobie postępowania z nimi.
5. Strony zobowiązują się do wykorzystywania informacji objętych tajemnicą kontraktową tylko dla prawidłowej realizacji Umowy oraz do ich należytego zabezpieczenia i ograniczenia dostępu do tych informacji jedynie dla osób upoważnionych. Wykonawca zobowiązuje się nie kopiować, nie powielać ani w żaden inny sposób nie utrzymywać informacji objętych tajemnicą kontraktową ani nośników, na których zostały one zapisane, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
6. Strony zobowiązują się do usunięcia wszelkich informacji objętych tajemnicą kontraktową udostępnionych lub przekazanych sobie wzajemnie w celu prawidłowej realizacji Umowy lub do zwrotu drugiej Stronie ich materialnych nośników, w każdym przypadku, gdyby dalsze korzystanie z nich było niecelowe, jednak nie później niż z upływem czasu obowiązywania Umowy, chyba, że postanowienia Umowy lub przepisy prawa powszechnie obowiązującego stanowią inaczej.
7. Strony zobowiązane są do zwrotu drugiej Stronie wszelkich kopii, odpisów, streszczeń itp. informacji objętych tajemnicą kontraktową, które zostały im przekazane lub udostępnione w celu prawidłowej realizacji Umowy.
8. Strony zobowiązują się do wzajemnego pisemnego informowania o każdorazowym otrzymaniu żądania udostępnienia informacji objętych tajemnicą kontraktową, w celu uzyskania pisemnej zgody lub stanowiska o braku zgody Strony na ich udostępnienie w czasie trwania Umowy, jak również w terminie 5 lat po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu.

9. Strona w przypadku, gdy informacje objęte tajemnicą kontraktową stanowią jej tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu *ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 1913)*, jest zobowiązana każdorazowo zakomunikować drugiej Stronie o jej wystąpieniu oraz przedstawić informacje w dodatkowej wersji pozwalającej na jej ujawnienie, pod rygorem zwolnienia drugiej Strony z uznania, że informacja nie jest tajemnicą przedsiębiorstwa.
10. Strony będą upoważnione do ujawnienia informacji objętych tajemnicą kontraktową:
  - a) pracownikom, członkom kierownictwa i dyrektorom;
  - b) audytorom i doradcom prawnym;
  - c) innym osobom trzecim, które zobowiązały się w formie pisemnej (pod rygorem nieważności) wobec nich do zachowania poufności informacji, jakie mogą otrzymać;
  - d) właściwym organom na podstawie i w granicach określonych w powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w szczególności, jeśli informacja objęta tajemnicą kontraktową stanowi informację publiczną,pod warunkiem, że ograniczą ujawnienie informacji objętych tajemnicą kontraktową do możliwie minimalnego zakresu i w każdym przypadku podejmą wszelkie niezbędne starania, w celu zapobiegnięcia ujawnienia informacji objętych tajemnicą kontraktową osobom niepowołanym i do wiadomości publicznej w zakresie większym niż jest to wymagane przepisami prawa.
13. W przypadku, gdy ujawnienie informacji objętych tajemnicą kontraktową przez Stronę jest wymagane na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego, Strona poinformuje drugą Stronę o przyczynach i zakresie ujawnionych informacji objętych tajemnicą kontraktową. Poinformowanie takie powinno nastąpić w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Strony, chyba że takie poinformowanie Strony byłoby sprzeczne z przepisami prawa powszechnie obowiązującego.
14. Wykonawca zobowiązuje się do poinformowania każdej z osób, przy pomocy których wykonuje Umowę i które będą miały dostęp do informacji objętych tajemnicą kontraktową, o wynikających z umowy obowiązkach w zakresie zachowania poufności, a także do skutecznego zobowiązania i egzekwowania od tych osób obowiązków w zakresie zachowania poufności. Za ewentualne naruszenia tych obowiązków przez osoby trzecie Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak za własne działania.
15. W przypadku utraty lub zniekształcenia informacji objętych tajemnicą kontraktową lub dostępu nieupoważnionej osoby trzeciej do informacji objętych tajemnicą kontraktową, Strona bezzwłocznie podejmie odpowiednie do sytuacji działania ochronne oraz zobowiązuje się do poinformowania o sytuacji drugiej Strony. Poinformowanie takie, w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Strony, powinno opisywać okoliczności zdarzenia, zakres i skutki utraty, zniekształcenia lub ujawnienia informacji objętych tajemnicą kontraktową oraz podjęte działania ochronne.

## **§ 12**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wykonawca zobowiązuje się do umieszczania na opracowaniach powstałych w wyniku wykonania Umowy znaku (logo) i nazwy Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zgodnie z instrukcją oznakowania przedsięwzięć dofinansowywanych ze środków NFOŚiGW znajdującej się na stronie internetowej <http://www.nfosigw.gov.pl/oferta-finansowania/srodki-krajowe/informacje-ogolne/instrukcja-oznakowania-przedswiezec/> wraz z informacją o finansowaniu ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.
2. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz oświadcza że dane osobowe Wykonawcy, w przypadku osoby fizycznej, będą przetwarzane zgodnie z informacją stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
3. W celu ochrony danych osobowych przekazywanych Wykonawcy, Strony zobowiązują się do zawarcia umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych według wzoru, który stanowi załącznik nr 4 do umowy.

4. Wykonawca nie ma prawa, bez uzyskania wcześniejszej zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, przelewać na osoby trzecie jakichkolwiek wierzytelności wynikających z Umowy.
5. Przez dzień roboczy należy rozumieć dzień od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 – 17:00 za wyjątkiem dni wolnych od pracy w rozumieniu ustawy o dniach wolnych od pracy z dnia 18 stycznia 1951 r. (Dz. U. z 2015 r. poz. 90). Za dzień roboczy nie uznaje się dnia wyznaczonego jako dzień pracy dla pracowników urzędów administracji rządowej na podstawie rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie czasu pracy pracowników urzędów administracji rządowej (Dz. U. Nr 76, poz. 505 ze zm.).
6. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie Kodeksu cywilnego (Dz.U. 2019 poz. 1145, z późn. zm.)
7. Ewentualne spory wynikłe w związku z zawarciem, wykonywaniem, rozwiązaniem niniejszej umowy, Strony zobowiązują się rozpatrywać bez zbędnej zwłoki w drodze wspólnych negocjacji, a w przypadku niemożności osiągnięcia kompromisu w terminie jednego miesiąca, spory te będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
8. Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzyma Wykonawca, a dwa Zamawiający./Umowa sporządzona została w postaci elektronicznej i opatrzona kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi obu Stron, a każda ze Stron jest uprawniona do druku dowolnej liczby egzemplarzy.
9. Załączniki stanowią integralną część Umowy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

**ZAŁĄCZNIKI:**

Załącznik nr 1 - Opis Przedmiotu Zamówienia

Załącznik nr 2 - Klauzula Informacyjna RODO

Załącznik nr 3 – Wykaz osób

Załącznik nr 4 – Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych

Załącznik nr 5 - Wydruk informacji odpowiadającej odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców KRS Wykonawcy albo wydruk z CEIDG Wykonawcy



**X** – symbol województwa (wartość liczbowa, ilość znaków 1)

**2021** – rok pomiaru

**Y** – symbol kategorii obszaru (wartość liczbowa, ilość znaków 2)

**1** – kolejny numer punktu w danej kategorii obszaru

b) zmiana nazwy „Typ punktu” na „Typ punktu/kategoria obszaru”

c) dodanie nowych wartości do listy rozwijalnej „Typ punktu/kategoria obszaru” (zgodnie z nowym rozporządzeniem monitoringowym)

<b>Kategoria obszaru</b>	<b>Symbol</b>
Miasta powyżej 200 000 mieszkańców	<b>A</b>
Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców	<b>B</b>
Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców	<b>C</b>
Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców	<b>D</b>
Miasta poniżej 20 000 mieszkańców	<b>E</b>
Gminy wiejskie	<b>GW</b>

d) zmiana nazwy „WIOŚ” na „GIOŚ” oraz stworzenie biblioteki (wybieranie poprzez listę rozwijalną) z następującymi informacjami:

- DMŚ - RWMS we Wrocławiu,
- DMŚ - RWMS w Bydgoszczy,
- DMŚ - RWMS w Lublinie,
- DMŚ - RWMS w Łodzi,
- DMŚ - RWMS w Krakowie,
- DMŚ w Warszawie,
- DMŚ - RWMS w Opolu,
- DMŚ - RWMS w Rzeszowie,
- DMŚ - RWMS w Białymstoku,
- DMŚ - RWMS w Gdańsku,
- DMŚ - RWMS w Katowicach,
- DMŚ - RWMS w Kielcach,
- DMŚ - RWMS w Olsztynie,
- DMŚ - RWMS w Poznaniu,
- DMŚ - RWMS w Szczecinie

e) w polu „Lokalizacja punktu pomiarowego” dodanie możliwości wprowadzania nowych danych „Miejscowość” oraz „Ulica (jeśli dotyczy)”. Okno „Adres” należy ustawić jako nieaktywne.

f) w polu „lokalizacja punktu pomiarowego” dodanie możliwości wprowadzania nowej danej – „TERYT” (wartość liczbowa, ilość znaków 20). „Jednostka KTS” ustawić jako nieaktywne lub usunąć z okna.

## **2. PODZAKŁADKA „PROGRAMY POMIAROWE”**

### **1) Zmiana w formularzu „dodawanie programu pomiarowego:**

a) możliwość wprowadzania nazwy programu zgodnie ze wzorem:

„X\_2021\_YY” – gdzie:

	<p><b>X</b> – symbol województwa (wartość liczbowa, ilość znaków 1)</p> <p><b>2021</b> – rok pomiarowy</p> <p><b>YY</b> – symbol rodzaju monitoringu (MS lub MB) (wartość liczbowa, ilość znaków 2) , gdzie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MS – monitoring stały (w skład którego wchodzi punkty pomiarowe dla typu punktu/kategorii obszaru o symbolu A, B, C, D, E od roku 2021),</li> <li>- MB – monitoring badawczy (punkty pomiarowe dla kategorii obszaru o symbolu GW od roku 2021)</li> </ul> <table border="1" data-bbox="560 439 1372 786"> <thead> <tr> <th>Kategoria obszaru monitoringu stałego</th> <th>Symbol</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Miasta powyżej 200 000 mieszkańców</td> <td><b>A</b></td> </tr> <tr> <td>Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców</td> <td><b>B</b></td> </tr> <tr> <td>Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców</td> <td><b>C</b></td> </tr> <tr> <td>Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców</td> <td><b>D</b></td> </tr> <tr> <td>Miasta poniżej 20 000 mieszkańców</td> <td><b>E</b></td> </tr> <tr> <td>Gminy wiejskie</td> <td><b>GW</b></td> </tr> </tbody> </table> <p>b) zmiana opisu „WIOŚ” na „GIOŚ” (analogicznie jak przy formularzu „Dodaj” – „Dane Punktu pomiarowego”),</p> <p>c) dostosowanie formularza „Punkty pomiarowe” – „Dodaj”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wyświetlana będzie lista punktów pomiarowych wprowadzonych do podzakładki „Punkty pomiarowe”, przypisane do danego roku obowiązywania.</li> </ul>	Kategoria obszaru monitoringu stałego	Symbol	Miasta powyżej 200 000 mieszkańców	<b>A</b>	Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców	<b>B</b>	Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców	<b>C</b>	Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców	<b>D</b>	Miasta poniżej 20 000 mieszkańców	<b>E</b>	Gminy wiejskie	<b>GW</b>
Kategoria obszaru monitoringu stałego	Symbol														
Miasta powyżej 200 000 mieszkańców	<b>A</b>														
Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców	<b>B</b>														
Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców	<b>C</b>														
Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców	<b>D</b>														
Miasta poniżej 20 000 mieszkańców	<b>E</b>														
Gminy wiejskie	<b>GW</b>														
<p>Modyfikacja dla zakładki „Pomiary”</p>	<p>1. <b>PODZAKŁADKA „POMIARY OKRESOWE”</b></p> <p>1) Dodanie w widoku okna nowych kolumn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „Powiat”</li> <li>- „Gmina”</li> <li>- „Miejscowość” - (nowa dana – z zakładki punkty pomiarowe)</li> <li>- „Ulica (jeśli dotyczy)”- (nowa dana – z zakładki punkty pomiarowe)</li> </ul> <p>2) Dodanie możliwości wprowadzania nowych danych w zakładce „Dodawanie pomiaru okresowego”:</p> <p>a) w polu warunki atmosferyczne rozbudować o możliwość wprowadzania danych atmosferycznych dla „Początek pomiaru” oraz „Koniec pomiaru”</p> <p>b) okno „Częstotliwość próbkowania” należy ustawić jako nieaktywne lub usunąć z widoku</p> <p>c) pod „Częstotliwość próbkowania” dodać możliwość wprowadzania nowej danej „Ilość pomiarów chwilowych wykonanych w czasie 0,5 godzinnego pomiaru” (wartość liczbowa, ilość znaków 3)</p> <p>d) pod oknem „Komentarz” dodanie nowego okna o nazwie „Stwierdzenie zgodności” do wprowadzania nowych danych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „Wynik pomiaru składowej elektrycznej do stwierdzenia zgodności” - z możliwością wprowadzenia jednego wyniku do wyboru (wartość maksymalna (<b>E<sub>max</sub></b>) z jednostką [V/m], lub wartość średnia (<b>E<sub>sr</sub></b>) z jednostką [V/m])</li> <li>- „niepewności pomiaru” z jednostką [V/m]”</li> <li>- „wartość wskaźnika poziomu emisji pól elektromagnetycznych <b>W<sub>ME</sub></b> (z obliczeń)”</li> </ul> <p>Nowe dane powiązane będą z zakładką Raporty (Raport roczny, zestawienie zbiorcze oraz Pomiary monitoringowe)</p>														
<p>Modyfikacja dla zakładki „Raport”</p>	<p>1) <b>PODZAKŁADKA „RAPORT ROCZNY”</b></p>														

Implementacja 2 nowych formularzy w formacie MS Excel (przekazanych przez Zamawiającego) dla nowych programów pomiarowych od roku 2021:

- MS – monitoring stały (w skład którego wchodzi punkty pomiarowe dla typu punktu/kategorii obszaru o symbolu A, B, C, D, E od roku 2021),
- MB – monitoring badawczy (punkty pomiarowe dla kategorii obszaru o symbolu GW od roku 2021)

Kategoria obszaru	Symbol
Miasta powyżej 200 000 mieszkańców	A
Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców	B
Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców	C
Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców	D
Miasta poniżej 20 000 mieszkańców	E
Gminy wiejskie	GW

## 2) PODZAKŁADKA „POMIARY MONITORINGOWE”

1) W oknie „Lata pomiarów” - pod polem wyboru „Trzyletni okres pomiarowy” dodać pole wyboru „Monitoring stały – MS” oraz pole wyboru „Monitoring badawczy – MB”. Pola wyboru będą aktywne od roku 2021 i powiązane będą z oknem „Lokalizacja”,

- Wybór pola wyboru „Monitoring stały – MS” spowoduje wyświetlenie w liście rozwijalnej Gmina - gmin miejskich, miejsko-wiejskich, miast na prawach powiatu i miasta stołecznego Warszawy (w przypadku województwa Mazowieckiego),

- Wybór pola wyboru „Monitoring badawczy - MB” spowoduje wyświetlenie w liście rozwijalnej Gmina tylko gmin wiejskich,

2) W oknie „Lokalizacja” – zmiana etykiety „Typ obszaru” na „Typ punktu/kategoria obszaru” na liście rozwijalnej dodane będą nowe kategorie obszaru (zgodnie z nowym rozporządzeniem), tj:

- Miasta powyżej 200 000 mieszkańców
- Miasta w przedziale powyżej 100 000 do 200 000 mieszkańców
- Miasta w przedziale powyżej 50 000 do 100 000 mieszkańców
- Miasta w przedziale od 20 000 do 50 000 mieszkańców
- Miasta poniżej 20 000 mieszkańców
- Gminy wiejskie

3) W oknie „Parametry raportu”:

- zmiana etykiety „Wyświetl typ obszaru” na „Wyświetl typ obszaru/ kategorię obszaru”,
- dodać nowe okno wyboru „Wyświetl stwierdzenie zgodności” umożliwiające dodanie tej informacji w generowanym raporcie.

Modyfikacja dla zakładki „Obszar analityczny”

Nie będzie modyfikowany ani uaktualniany do wprowadzonych w ramach zamówienia zmian

Informacje o systemie

JELMAG jako element Systemu Informatycznego EKOINFONET, wykonany został zgodnie z technologią:

1. Baza danych i hurtownia – System Zarządzania Relacyjnymi Bazami Danych – Oracle RAC 11 g.
2. Aplikacja – JEE (Java Enterprise Edition).
  - a) a) warstwa biznesowa - ADF Business components,
  - b) b) model - ADFm model Layer (JSR-227).
  - c) c) kontroler - JSF/ADFc.
  - d) d) warstwa prezentacji – ADF11 Faces Rich Client.
- 3) Serwer aplikacji Oracle Weblogic 11g.
- 4) Elementy systemu raportującego - Oracle Business Intelligence (BI) 11 g.

**Tabela 2. Wymagania dotyczące szkolenia online**

Opis	Wymagania minimalne
Szkolenie online	<p>Szkolenia w zakresie zapoznania użytkowników z nowymi funkcjonalnościami bazy JELMAG kierowane są do pracowników Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska.</p> <p>W związku z powyższym zakłada się, że:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Szkolenia będą realizowane w co najmniej dwóch turach;</li> <li>2) Zamawiający przekaze listę uczestników szkoleń dla poszczególnych terminów szkoleń w terminie ustalonym z Wykonawcą – uprzednio znając terminy szkoleń</li> <li>3) Szkolenie w każdej turze powinno trwać do 4 godzin dydaktycznych</li> <li>4) W szkoleniach będzie brało udział łącznie około 60 osób;</li> <li>5) Szkolenie będzie miało formę prezentacji;</li> <li>6) Wykonawca zapewni odpowiednią platformę e-learningową umożliwiającą przeprowadzenie przedmiotowego zdalnego szkolenia wraz z możliwością interakcji uczestników oraz zapewni na ten cel dedykowane licencjonowanie dla wszystkich uczestników szkolenia;</li> <li>7) Wykonawca przed rozpoczęciem realizacji szkolenia przedstawi Zamawiającemu do uzgodnienia materiały szkoleniowe zawierającą projekt prezentacji, zaktualizowany podręcznik merytoryczny oraz wzór zaświadczenia o uczestnictwie w szkoleniu online. Dokumentacja zostanie przekazana Zamawiającemu w terminie co najmniej 1 tygodnia przed rozpoczęciem szkolenia;</li> <li>8) Wykonawca zapewni dla każdego uczestnika szkolenia materiały szkoleniowe w wersji elektronicznej (prezentację + podręcznik merytoryczny);</li> <li>9) Wykonawca poświadczy udział w szkoleniu zgłoszonych przez Zamawiającego uczestników;</li> <li>10) Wykonawca zobowiązany będzie do umieszczania na materiałach szkoleniowych logo Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska oraz logo Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej</li> </ol>

**Tabela 3. Aktualizacja dokumentacji SI JELMAG**

Opis	Wymagania minimalne
Dokumentacja SI JELMAG	<p>Przy wdrożeniu modyfikacji SI JELMAG na serwerach GIOŚ Wykonawca opracuje i przekaze Zamawiającemu dokumentację wprowadzonych zmian do systemu w stosunku do wersji SI JELMAG przed podpisaniem umowy.</p> <p>Wykonawca opracuje, zaktualizuje i dostarczy Zamawiającemu dokumentację SI JELMAG (dalej system, aplikacja). Dokumentacja zostanie wykonana w języku polskim i zawierać będzie kompletną instrukcję wystarczającą do samodzielnej instalacji i uruchomienia SI JELMAG . W skład dokumentacji SI JELMAG wchodzi takie elementy jak:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Dokumentację techniczną SI JELMAG zawierającą m.in. projekt techniczny SI JELMAG wraz z projektem technicznym diagramów związków encji;</li> <li>2) Zaktualizowana wersja podręcznika merytorycznego - przewodnik dla użytkownika SI JELMAG uwzględniający wszystkie role w systemie, zawierający opis dostępnych funkcjonalności wraz z widokami poszczególnych kroków (zrzuty ekranów). Podręcznik powinien być zrealizowany w formie elektronicznej w formacie .pdf oraz MS Word oraz zaimplementowany w bazie JELMAG w oknie „Pomoc”</li> <li>3) Wersje instalacyjne oprogramowania SI JELMAG wraz z instrukcją instalacji;</li> <li>4) Opis i specyfikację wymagań sprzętowych i programowych – opis oraz specyfikacja rozwiązań sprzętowych niezbędnych do odtworzenia, uruchomienia w pełnej funkcjonalności całości aplikacji wraz ze wszystkimi danymi;</li> <li>5) Wykaz licencji użytych w aplikacji – lista użytego oprogramowania wraz z opisem jego przydatności;</li> </ol>

**Tabela 4. Gwarancja**



Opis	Wymagania minimalne									
Gwarancja	<p>Wykonawca udzieli na wszystkie modyfikacje będące przedmiotem Zamówienia co najmniej 18 miesięcznej gwarancji liczonej od daty podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego chyba, że Wykonawca zaoferuje dłuższy okres gwarancji, wówczas gwarancja będzie udzielona na okres zaoferowany przez Wykonawcę.</p> <p>1) Gwarancja musi obejmować:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) usuwanie błędów uniemożliwiających poprawne działanie poszczególnych modułów SI JELMAG,</li> <li>b) usuwania błędów, które są wynikiem wprowadzonych przez Wykonawcę zmian, modyfikacji i uzupełnień,</li> <li>c) przekazywania i instalacji w siedzibie Zamawiającego nowych wersji oprogramowania po usunięciu błędów, oraz udział na prośbę Zamawiającego przy instalowaniu nowych wersji,</li> <li>d) przekazywania nowej wersji oprogramowania po usunięciu błędów,</li> <li>e) dokonywania zmian w dokumentacji SI JELMAG po usunięciu błędów,</li> <li>f) ponownego przekazania kodów źródłowych do SI JELMAG po dokonaniu w nim poprawek wskutek usunięcia błędów.</li> </ul> <p>2) Zamawiający „Zgłoszenia serwisowe” w ramach gwarancji zgłaszać będzie drogą elektroniczną na adres ..... (wskazany przez Wykonawcę).</p> <p>3) Wykonawca zobowiązany jest do reakcji na zgłoszone błędy, potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego oraz naprawy błędów w terminie:</p> <table border="1" data-bbox="408 801 1385 1055"> <thead> <tr> <th data-bbox="408 801 619 927">Priorytet</th> <th data-bbox="619 801 995 927">Czas reakcji i potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego</th> <th data-bbox="995 801 1385 927">Czas naprawy liczony od momentu potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="408 927 619 992">Błąd Krytyczny</td> <td data-bbox="619 927 995 992">W ciągu 24 godzin</td> <td data-bbox="995 927 1385 992">w ciągu 2 dni roboczych</td> </tr> <tr> <td data-bbox="408 992 619 1055">Błąd Zwykły</td> <td data-bbox="619 992 995 1055">W ciągu 3 dni roboczych</td> <td data-bbox="995 992 1385 1055">w ciągu 5 dni roboczych</td> </tr> </tbody> </table> <p>Przy czym błąd krytyczny definiuje się jako zakłócenie pracy oprogramowania uniemożliwiające działanie SI JELMAG, natomiast błąd zwykły – zakłócenie pracy Systemu inne, niż Błąd Krytyczny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4) Wszelkie koszty związane z realizacją serwisu i gwarancji ponosi Wykonawca (np. koszty dojazdu);</li> <li>5) Faktyczną datę naprawy gwarancyjnej Wykonawca poświadcza e-mailowo;</li> <li>6) W okresie gwarancji Wykonawca zapewni pełną nieodpłatną obsługę serwisową z dojazdem do Zamawiającego.</li> </ul>	Priorytet	Czas reakcji i potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego	Czas naprawy liczony od momentu potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego	Błąd Krytyczny	W ciągu 24 godzin	w ciągu 2 dni roboczych	Błąd Zwykły	W ciągu 3 dni roboczych	w ciągu 5 dni roboczych
Priorytet	Czas reakcji i potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego	Czas naprawy liczony od momentu potwierdzenia przyjęcia Zgłoszenia Serwisowego								
Błąd Krytyczny	W ciągu 24 godzin	w ciągu 2 dni roboczych								
Błąd Zwykły	W ciągu 3 dni roboczych	w ciągu 5 dni roboczych								

## 2. Wdrażanie i testowanie wprowadzonych modyfikacji.

- 1) Wykonawca posiada własne środowisko testowe do testowania i weryfikacji wprowadzanych modyfikacji SI JELMAG na poziomie uprawnień wszystkich użytkowników SI JELMAG.
- 2) Najpóźniej na 20 dni przed końcem realizacji zamówienia Wykonawca udostępni Zamawiającemu na własnym środowisku testowym SI JELMAG (*dalej wersja testowa SI JELMAG*) zawierający zmiany jakie wprowadził zgodnie z wymaganiami opisanymi w tabeli 1.
- 3) Zamawiający w terminie do 5 dni zaakceptuje wprowadzone zmiany bądź zgłosi do nich uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest zrealizować. Wykonawca uwzględni uwagi zarówno merytoryczne jak i poprawiające komfort i ekonomikę pracy.
- 4) Wykonawca będzie na bieżąco uwzględniał uwagi zgłoszone do wersji testowej SI JELMAG przez Zamawiającego.
- 5) Zamawiający wszystkie uwagi do wersji testowej SI JELMAG zgłaszał będzie na wskazany przez Wykonawcę adres e-mail.

## 3. Zakres dokumentacji oraz danych niezbędnych do realizacji zamówienia, które

**zostaną udostępnione przez Zamawiającego:**

- 1). Na prośbę Wykonawcy:
  - dokumentacja techniczna SI JELMAG,
  - podręcznik merytoryczny.
  
- 2). Po podpisaniu umowy:
  - dostęp do aplikacji poprzez sieć Internet,
  - dokumentacja techniczna SI JELMAG,
  - podręcznik merytoryczny.

#### **4. Wyniki realizacji zamówienia stanowiące podstawę do jego odbioru**

Do rozliczenia umowy i podpisania protokołu zdawczo - odbiorczego Wykonawca przekaże:

- 1) Sprawozdanie z wykonanych prac zawierające:
  - opis przeprowadzonych modyfikacji SI JELMAG,
  - opis przeprowadzonego szkolenia online (zawierający termin, zakres szkolenia, listę uczestników i prezentację).
- 2) Dokumentację SI JELMAG zawierającą:
  - dokumentację techniczną SI JELMAG,
  - zaktualizowaną wersję podręcznika merytorycznego,
  - opis i specyfikację wymagań sprzętowych i programowych,
  - wykaz licencji użytych w aplikacji,
- 3) Pakiet instalacyjny oprogramowania niezbędny do poprawnego zaimplementowania działania aplikacji wraz z instrukcją instalacji,
- 4) Zmodyfikowane kody źródłowe aplikacji SI JELMAG,

Sprawozdanie z wykonanych prac zostanie przekazane w formie podpisanego wydruku i zapisu cyfrowego na płycie CD/DVD w dwóch egzemplarzach.

Dokumentacja SI JELMAG, pakiet instalacyjny, kody źródłowe zostaną przekazana tylko w formie zapisu cyfrowego na płycie CD/DVD w dwóch egzemplarzach.

Na wszystkich materiałach powstałych w wyniku realizacji zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do umieszczania logo Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska oraz logo Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

**5. Termin wykonania zamówienia:** do 4 miesięcy od dnia podpisania umowy chyba, że Wykonawca zaoferuje krótszy termin wykonania Zamówienia, wówczas terminem wykonania Umowy będzie termin zaoferowany przez Wykonawcę.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



**WYKAZ OSÓB**

<b>Lp.</b>	<b>Imię i nazwisko</b>	<b>Charakter udziału*</b>
1.		
2.		
3.		

\*np. kierownik zamówienia, projektant, specjalista ds. programowania

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**  
zwana „Umową”

zawarta w dniu ..... roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa - **Głównym Inspektoratem Ochrony Środowiska** z siedzibą w Warszawie, ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, NIP 526-16-50-857, REGON 000861593, reprezentowanym przez **Głównego Inspektora Ochrony Środowiska** - ....., zwanym dalej „**Administratorem**”,

a

.....  
.....  
.....

zwanym dalej „**Podmiotem przetwarzającym**”,

zwanymi łącznie „**Stronami**”, każdy z osobna „**Stroną**”.

**Preambuła**

Zważywszy, że w dniu ..... Strony zawarły umowę, której przedmiotem jest wykonanie usługi polegającej na „**Wprowadzenie zmian i modyfikacji do bazy danych monitoringu pól elektromagnetycznych JELMAG**” (zwaną dalej: „**Umową o współpracy**”), w związku z którą Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe, w rozumieniu art. 4 pkt 2 w zw. z pkt 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego „**Rozporządzeniem**”, Strony postanawiają zawrzeć **Umowę** o następującej treści:

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe, o których mowa w § 2 ust. 1, w trybie art. 28 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe, o których mowa w § 2 ust. 1, zgodnie z Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa lub wolności osób, których dane osobowe dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż znane są mu treść oraz cele Rozporządzenia,

spełnia wymagania w nim określone, w tym stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia, a także spełnia wymogi określone w przepisach powszechnie obowiązujących dotyczących ochrony danych osobowych, a urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia.

## § 2

### **Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał następujące dane osobowe, zwane „**Danymi Osobowymi**”:

- dane osobowe osób będących użytkownikami bazy danych JELMAG, których dane zostały wprowadzone do bazy danych, zawarte w nich imiona i nazwiska oraz dane osobowe pracowników zatrudnionych w urzędzie Administratora, zawarte w nich imiona i nazwiska, stanowiska służbowe oraz służbowe adresy e-mail i numery telefonów.

2. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał Dane Osobowe w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy o współpracy. W szczególności zakres czynności podejmowanych na danych osobowych obejmował będzie ich zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie.

3. Powierzone przez Administratora Dane Osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji Umowy o współpracy.

## § 3

### **Obowiązywanie Umowy**

1. Umowa zostaje zawarta na czas realizacji Umowy o współpracy.

2. Administrator może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym albo z zachowaniem okresu wypowiedzenia nie dłuższego niż 1 miesiąc, jeżeli:

- a. Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych w postępowaniu w sprawie naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych wydał ostateczną decyzję, w której stwierdził naruszenie przez Podmiot przetwarzający ochrony Danych Osobowych;
- b. wydano prawomocne orzeczenie zasądzające od Podmiotu przetwarzającego odszkodowanie za szkodę w związku z naruszeniem przez Podmiot przetwarzający Rozporządzenia.

3. Administrator może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym albo z zachowaniem okresu wypowiedzenia nie dłuższego niż 1 miesiąc, jeżeli przyczyny wypowiedzenia Umowy wskazane w ust. 2 dotyczą podmiotu, któremu Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie Danych Osobowych.

4. Administrator może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym albo z zachowaniem okresu wypowiedzenia nie dłuższego niż 1 miesiąc, jeżeli na podstawie informacji zgromadzonych w postępowaniu kontrolnym Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych uzna, że mogło dojść do naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych, lub jeżeli w toku postępowania w sprawie naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych zobowiąże podmiot, któremu jest zarzucane naruszenie, do ograniczenia przetwarzania danych osobowych, wskazując dopuszczalny zakres

tego przetwarzania.

5. Administrator może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym albo z zachowaniem okresu wypowiedzenia nie dłuższego niż 1 miesiąc, jeżeli Podmiot przetwarzający narusza zobowiązania wynikające z Umowy lub Porozumienia, które wiążą się z ochroną Danych Osobowych.

6. Administrator może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym albo z zachowaniem okresu wypowiedzenia nie dłuższego niż 1 miesiąc w przypadku wygaśnięcia, wypowiedzenia, rozwiązania lub odstąpienia od Porozumienia, z zastrzeżeniem przypadków, w których dalsze obowiązywanie Umowy jest konieczne z uwagi na obowiązujące przepisy prawa.

## § 4

### Skutki rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy

1. Podmiot przetwarzający, z dniem wygaśnięcia, wypowiedzenia, rozwiązania lub odstąpienia od Umowy, zobowiązuje się przekazać Administratorowi przetwarzane na podstawie Umowy Dane Osobowe w formie bazy danych uzgodnionej co do swojej formy z Administratorem, oraz trwale usunąć te Dane Osobowe z wszystkich nośników, w tym zarówno w wersji elektronicznej, jak i papierowej, w szczególności ze sporządzonych kopii zapasowych, oraz usunąć wszelkie ich istniejące kopie i zobowiązuje się zniszczyć wszelkie informacje mogące posłużyć do odtworzenia, w całości lub części, powierzonych danych osobowych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub przepisy prawa polskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Zobowiązanie obejmuje również te podmioty, którym Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie Danych Osobowych.

2. Podmiot przetwarzający sporządzi z czynności usunięcia Danych Osobowych protokół, który przekaże Administratorowi na adres jego siedziby, w terminie 7 dni roboczych od dnia usunięcia Danych Osobowych, o którym mowa w ust. 1.

3. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest zapewnić wykonanie obowiązków wskazanych w ust. 1 i 2 przez podmiot, któremu powierzył wykonanie całości lub części Umowy.

4. Podmiot przetwarzający w całości odpowiada za działania lub zaniechania podmiotów, którym Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie Danych Osobowych.

## § 5

### Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych Danych Osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.

2. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest:

- 1) zabezpieczyć dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, przetwarzaniem z naruszeniem Rozporządzenia, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem;
- 2) dopuścić do przetwarzania Danych Osobowych wyłącznie osoby posiadające wydane przez niego upoważnienie; w celu wykonania Umowy Administrator upoważnia Podmiot przetwarzający do udzielania ww. upoważnień;
- 3) w odniesieniu do osób upoważnionych przez Podmiot przetwarzający do przetwarzania

- Danych Osobowych - zapewnić kontrolę nad tym, jakie Dane Osobowe, kiedy, przez kogo oraz komu są przekazywane zwłaszcza, gdy przekazywane są za pomocą teletransmisji danych;
- 4) prowadzić ewidencję osób upoważnionych przez niego do przetwarzania Danych Osobowych;
  - 5) zapewnić, aby osoby, o których mowa w pkt 4, zobowiązały się do zachowania w tajemnicy Danych Osobowych oraz sposobów ich zabezpieczeń, w szczególności Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do odebrania od tych osób stosownych oświadczeń zobowiązujących te osoby do zachowania w tajemnicy Danych Osobowych oraz sposobów ich zabezpieczenia także po wygaśnięciu zawartych z tymi osobami umów o pracę, umów cywilnoprawnych lub porozumień, na podstawie których osoby te świadczyły pracę lub usługi na rzecz Podmiotu przetwarzającego;
  - 6) udostępnić na żądanie Administratora informacje w związku z koniecznością wywiązywania się przez niego z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-34 Rozporządzenia;
  - 7) wykonywać obowiązki przewidziane w Rozporządzeniu dla podmiotu przetwarzającego dane osobowe oraz w przepisach powszechnie obowiązujących dotyczących ochrony danych osobowych, w tym prowadzić rejestr wszystkich czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 Rozporządzenia, z zastrzeżeniem art. 30 ust. 5 Rozporządzenia;
  - 8) zapewnić środki techniczne i organizacyjne w celu wywiązania się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie realizacji jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia;
  - 9) w terminie 7 dni od zgłoszenia żądania przez Administratora do podjęcia działań związanych ze zgłoszonym przez osobę fizyczną żądaniem na podstawie art. 15–21 Rozporządzenia  
– wykonać żądanie Administratora oraz poinformować go o podjętych w tym zakresie działaniach;
  - 10) na każde żądanie Administratora – w terminie przez niego wskazanym – udostępnić mu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia; niezależnie od tego obowiązku, Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii Europejskiej lub przepisów prawa polskiego o ochronie danych;
  - 11) współpracować z organem nadzorczym ochrony danych osobowych;
  - 12) w przypadku takiego obowiązku, wynikającego z art. 37 ust. 1 Rozporządzenia, wyznaczyć inspektora ochrony danych osobowych spełniającego wymagania określone w art. 37 ust. 5 Rozporządzenia oraz informować Zamawiającego o jego zmianie w terminie 2 dni od wyznaczenia nowego inspektora;
  - 13) w przypadku wyznaczenia inspektora danych osobowych, o którym mowa w pkt 12, zapewnić jego status określony w art. 38 Rozporządzenia.
  - 14) wypełnić wszelkie obowiązki, w szczególności informacyjne, wynikające z Rozporządzenia, w przypadku pozyskiwania przez Podmiot przetwarzający Danych Osobowych od osoby, której dane dotyczą, w związku z realizacją Porozumienia.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć najwyższej staranności przy przetwarzaniu powierzonych Danych Osobowych.



4. Podmiot przetwarzający nie będzie udostępniał Danych Osobowych osobom trzecim, z zastrzeżeniem § 7.

5. Podmiot przetwarzający przetwarza Dane Osobowe wyłącznie w zakresie przewidzianym w Umowie, co dotyczy też przekazywania Danych Osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii Europejskiej przepisów prawa polskiego; w takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Zamawiającego o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

## § 6

### **Obowiązki i prawa Administratora**

1. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h Rozporządzenia, ma prawo do przeprowadzenia audytu, w tym inspekcji, Podmiotu przetwarzającego w zakresie stosowania przez niego Rozporządzenia i przepisów powszechnie obowiązujących dotyczących ochrony danych osobowych oraz w zakresie wywiązania się z obowiązków wynikających z Umowy. W wypadku wykazania jakichkolwiek uchybień Administrator zobowiązuje Podmiot przetwarzający do ich usunięcia we wskazanym przez Administratora terminie (nie dłuższym niż 7 dni), a w razie niezastosowania się do zaleceń Administratora może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym.

2. Audyt, w tym inspekcję, o których mowa w ust. 1, Zamawiający może przeprowadzić w każdym czasie obowiązywania Umowy.

## § 7

### **Dalsze powierzenie Danych Osobowych do przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć Dane Osobowe do dalszego przetwarzania jedynie w celu wykonania Porozumienia.

2. Podmiot przetwarzający informuje Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów przetwarzających, dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian.

3. Przekazanie powierzonych Danych Osobowych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii Europejskiej lub przepisów prawa polskiego. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

4. Podmiot o którym mowa w ust. 2, powinien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w Umowie, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie Danych Osobowych odpowiadało wymogom Rozporządzenia.

5. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za jakiegokolwiek niewywiązanie się lub nienależyte wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków w zakresie prawidłowej realizacji Umowy, w tym ochrony danych.

## § 8

### **Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie Danych Osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania Danych Osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora na adres e-mail wskazany w Umowie o współpracy, o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający Danych Osobowych, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych Danych Osobowych.
3. W przypadku sytuacji naruszenia ochrony Danych Osobowych przez Podmiot przetwarzający lub podmiot, któremu Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie Danych Osobowych, Podmiot przetwarzający w terminie 12 godzin od stwierdzenia naruszenia zobowiązany jest poinformować osoby do kontaktu działające w imieniu Administratora, na adres e-mail wskazany w Porozumieniu takim naruszeniu. Zgłoszenie musi zawierać przynajmniej informacje i środki, o których mowa w art. 33 ust. 3 Rozporządzenia.
4. Podmiot przetwarzający ponosi wszelką odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Administratora, za szkody powstałe w związku z nienależytą ochroną powierzonych Danych Osobowych lub nienależytym ich przetwarzaniem.
5. W przypadku gdyby jakikolwiek podmiot trzeci wystąpił z roszczeniami wobec Administratora z tytułu naruszenia odpowiednio ich praw przez Podmiot przetwarzający lub podmiot, któremu Podmiot przetwarzający powierzył przetwarzanie Danych Osobowych, Podmiot przetwarzający w szczególności:
  - 1) wstąpi do postępowania sądowego wszczętego przeciwko Administratorowi;
  - 2) zapewni należyłą ochronę interesów Administratora, w szczególności poprzez współdziałanie oraz udzielanie wszelkich informacji Administratorowi;
  - 3) w zakresie, w jakim jest to dozwolone przepisami prawa, zwolni Administratora z wszelkich zobowiązań z tytułu naruszenia praw przysługujących osobie fizycznej na mocy Rozporządzenia;
  - 4) w przypadku gdy Administrator wykonał obowiązki nałożone przez sądy lub organ nadzorczy ochrony danych osobowych - zwróci Administratorowi kwotę zapłaconych odszkodowań, kar lub innych należności;
  - 5) zwróci Administratorowi wszelkie poniesione koszty związane z wystąpieniem przeciwko Administratorowi osób trzecich z tytułu naruszenia praw osób fizycznych.

## § 9

### **Kary umowne**

W przypadku naruszenia przez Podmiot przetwarzający któregokolwiek z postanowień wynikających z Umowy, Administrator ma prawo do żądania od Podmiotu przetwarzającego odszkodowania na zasadach ogólnych.

## § 10

### Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („**dane poufne**”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## § 11

### Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze Stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały odpowiednie przepisy prawa Unii Europejskiej oraz prawa polskiego.
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z Umowy będzie sąd właściwy Administratora.

---

Administrator

---

Podmiot przetwarzający